

STA Review

Monthly Magazine of the Sarawak Timber Association
VOLUME 298 PPK 174/05/2013 (032756)



JUL
2018



3

STA
Log Marketing
Category Meeting
and Committee
Meeting No 1/2018



4

PRESENTATION
Ceremony of Cash Awards,
Financial Contributions to
Educational & other Non-profit
Organisations, and STA &
Daiken Scholarships



8

STA
Forest Plantation
Committee Meeting
No 3/2018

CONTENTS

PAGE

<i>STA Log Marketing Category Meeting and Committee Meeting No 1/2018</i>	3
<i>Presentation Ceremony of Cash Awards, Financial Contributions to Educational & other Non-profit Organisations, and STA & Daiken Scholarships</i>	4
<i>Site Visit to GP PUSAKA Sdn Bhd</i>	7
<i>STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2018</i>	8
<i>Briefing on the Planted Forest Research Program</i>	8
<i>Oil Palm Trunk & Empty Bunch as Alternative Raw Materials for the Wood-based Industry</i>	9
<i>Seminar on Wood Utilisation for Construction Structure 2018</i>	10
<i>Congratulatory Messages</i>	11
<i>Leveraging In-House Resources to Fuel Transition towards Self-Regulation in the Forestry and Timber Industry</i>	12
<i>9th Series of Occupational Safety and Health for Timber Industry Campaign 2018</i>	13
<i>Malaysian Employers Federation Annual General Meeting 2018</i>	14
<i>Sarawak Customs/Private Consultative Panel Meeting No 1/2018</i>	16
<i>Briefing Session on the Implementation of Sales and Services Tax</i>	16
<i>MIDF Talk</i>	17
<i>Third Standards Review Committee Meeting</i>	18

REGULAR FEATURES

<i>Statistics</i>	18
-------------------	----

COVER IMAGE:



Megophrys nasuta;
Photo credit Mr Joanes Unggang,
GP Pusaka Sdn Bhd

STA REVIEW

is a monthly magazine published by Sarawak Timber Association (STA) for its members. While every effort has been made to ensure that the information printed in this magazine is accurate and correct, neither STA nor its Council Members, Officers or Employees shall assume any responsibility or be made liable for any inaccuracies and errors printed; nor is such publication, unless otherwise stated, necessarily the views of STA, its Council Members, Officers or Employees. The contents of the STA Review may be reprinted with prior written permission from STA.

STA Review is mailed free of charge to all STA Members. Paid subscription is also available to non-members. An annual subscription fee of RM200.00 is charged to organisations within Malaysia, and US\$300.00 to foreign organisations in other Asian countries, Australia and New Zealand, and US\$500.00 to foreign organisations in American and European countries respectively. The subscription fee is inclusive of courier charges. STA reserves the right to change the subscription fees from time to time to reflect currency fluctuations. Paid subscription is non-refundable.

EDITORIAL BOARD

Chief Editor

Dr Peter CS Kho

Editor

Law Hui Chau

Members

Annie Ting

Freda Emmanuel

Jaime Chan

Kim Ten

Miriam Hong

Mohamad Faraddy

Susan Lai

Tchin Boon Ling

Wong How Chu

Published by

Sarawak Timber Association

11th Floor, Wisma STA,

26, Jalan Datuk Abang Abdul Rahim,

93450 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel: ++ (60 82) 332 222

Fax: ++ (60 82) 487 888, 487 999

Email: sta@sta.org.my Website: www.sta.org.my

Printed by

Lee Ming Press Sdn Bhd

No. 48, Jalan Ellis, P.O Box 3068,

93760 Kuching, Sarawak, Malaysia

Tel : ++ (60 82) 253 303

Fax : ++ (60 82) 426 382

Email : sales@leeming.com.my

STA Log Marketing Category Meeting and Committee Meeting No 1/2018

The STA Log Marketing Category members met for the first time for the new term 2018/2019 on 27 July 2018 at RH Hotel, Sibul. The Meeting was presided by its Chairman, Dato' Tiong Ing.

The Secretariat updated the members on the log production for natural forests and planted forests as well as on all the DF circulars for 2018. The Secretariat also informed the meeting on the international market requirements and matters on phytosanitary requirements for logs and regulated timber products exported to India. The Meeting then discussed on current forestry issues faced by members in their operations. Members were reminded to be wary and mindful of existing customs and State forestry policies as well as to follow them accordingly. The Secretariat also updated the members on Forestry & Timber Industry Master Plan for Sarawak and shared information on the Government Transformation Policy.

In the Category Meeting, members elected the following Committee Members and their nominated alternates for the two (2) year term, from 2018 to 2019:-

Chairman:

Dato' Tiong Ing (Subur Tiasa Holdings Berhad)

Vice Chairman:

Mr Ho Yam Kuan, James (Samling Services Sdn Bhd)

Honorary Secretary:

Ms Lau Kor See, Adeline (Sebangun Saramica Sdn Bhd)

Alternate: Mr Law Hui Kong, Kenny

Honorary Treasurer:

Temenggong Dato Lau Lee Ming, Vincent (KTS Logs Marketing Sdn Bhd)

Committee Members:

1. Pemanca Datuk Wong Kie Yik (WTK Realty Sdn Bhd)
2. Tan Sri Datuk Sir Tiong Hiew King (Rimbunan Hijau Sdn Bhd)
3. Datuk Yaw Chee Chik (Samling Plywood (Lawas) Sdn Bhd)
4. Mr Goh Tee Khiang, Collin (Manyew Resources Sdn Bhd)
Alternate: Mr Lau Tee Mei, Roland
5. Ms Lau Kor Ping, Diana (Chengon Enterprise Sdn Bhd)
Alternate: Mr Ting Jack Hui
6. Ms Wong Haw Ing, Audrey (Simbol Strategik Sdn Bhd)
Alternate: Mr Ling Kwong Hung, Peter
7. Mr Ling Chai Hoe (Systematic Logging Sdn Bhd)
8. Mr Ling Lu Kuang, Jeff (Shin Yang Trading Sdn Bhd)
Alternate: Mr Yii Heng Kee, Alvin
9. Dato Wong Kuo Hea (Woodley Sdn Bhd)
Alternate: Mr Wong Tuong Nang



Meeting in progress

The newly elected Committee Members convened the first Committee Meeting No 1/2018 immediately after the Category Meeting. The Meeting deliberated on the working plans for 2018, including the possibility of paying a courtesy call on the Federal Minister.

STA原木行销小组于2018年7月27日假诗巫长青酒店首次召开2018/2019小组会议。会议由该组主席拿督张莹主持。

秘书处向会员更新原森林及人造林的原木产量、所有2018年DF通告、国际市场条件、有关原木植物检疫证书事宜、出口至印度的受管制木材产品、时下林业问题、砂林业与木材工业总体计划以及政府转型政策。

在小组会议会议上，会员投选了2018与2019委员及所提名的副委员。名单也列在本英文版本。

新成立的委员会在小组会议后直接召开1/2018委员会议。会议审议了2018年的工作计划，当中包括将礼貌拜访联邦部长。

Ahli-ahli Kategori Pemasaran Balak STA bertemu buat kali pertama bagi penggal 2018/2019 pada 27 Julai 2018 di Hotel RH, Sibul. Mesyuarat dipengerusikan oleh Pengerusi, Dato' Tiong Ing.

Sekretariat mengemaskini ahli-ahli mengenai pengeluaran balak bagi hutan asli dan hutan ladang, pekeliling DF bagi tahun 2018, keperluan pasaran antarabangsa, keperluan fitosanitasi untuk balak dan produk kayu yang dieksport ke India, Rancangan Induk Industri Perhutanan dan Perkayuan Sarawak serta Dasar Transformasi Kerajaan.

Dalam Mesyuarat Kategori, anggota memilih Ahli Jawatankuasa dan wakil masing-masing untuk tempoh 2 tahun dari 2018 hingga 2019 seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Ahli-ahli Jawatankuasa yang baru dilantik mengadakan Mesyuarat Jawatankuasa Pertama, 1/2018 sebaik selepas Mesyuarat Kategori. Mesyuarat membincangkan rancangan kerja untuk tahun 2018, termasuk kemungkinan mengadakan kunjungan kepada Menteri Persekutuan.

Presentation Ceremony of Cash Awards & other Non-profit Organisations,

Sarawak Timber Association (STA) through its subsidiary company, STA Mutual Sdn Bhd (STAM), organised three (3) Presentation Ceremonies of Cash Awards in Kuching, Miri, and Sib. Apart from giving out the Cash Awards, STAM also presented financial contributions to educational and other non-profit organisations, as well as the STA and Daiken Scholarships.

1. Presentation Ceremony in Kuching

The first Presentation Ceremony (PC) was held on the 26 July 2018, at Imperial Hotel, Kuching, with Dato Sri Michael Manyin Jawong, the Minister of Education, Science and Technological Research Sarawak, as the Guest of Honour. Approximately 400 persons including invited guests, members of media, as well as students and their parents/guardians attended the PC.

The PC started off with the welcoming address by Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Chairman of STA, in which he emphasised the continuous dedication of the Association in carrying out activities to improve the welfare of the community, especially in encouraging and supporting education in the State.

This was then followed by the speech by Dato Sri Michael Manyin Jawong. In his speech, he expressed his gratitude to STA for the contributions made in recognising outstanding students from Sarawak, and hoped that the Association would continue to play this role actively. Stressing on the importance of education, especially now that the country is moving towards the fourth industrial revolution or Industry 4.0, he said the Ministry would be introducing a pilot project to monitor the performance of students by involving both the parents and teachers. He added that this was adapted from the education system in Finland where every teacher knew the parents of the students well and contributed to the students' successes. This pilot project will be implemented in a few schools starting this year in Sarawak.

The PC was also attended by Mr Jack Liam, Deputy Director of Forests cum Member of the Board of Honorary Advisers of STAM, Mr Philip Choo Kwong Hui, Company Secretary of STAM cum Honorary Treasurer of STA, Mr Simon Wong and Ms Bernadine Anak Jacob Acha from Daiken Corporation, Officers from government agencies, as well as Deans, Professors and lecturers from various universities.

During the event, STA presented Cash Awards to a total of 212 students who had excelled in their 2017 SPM and STPM public examinations. This year, a total of 1,465 students from Sarawak, of which 1,067 are SPM students and 398 are STPM students, had been selected to receive the Cash Award. These students are chosen for obtaining at least 8As for SPM and 2As for STPM, receiving an amount of RM 550.00 and RM 650.00 respectively, together with a certificate of achievement. To date, the STA Cash Awards has benefitted a total of 3,044 students, amounting to approximately RM 1.8 million.

In addition, STA provides full scholarships to Sarawakian students pursuing degree courses related to forestry and timber trade industry. Currently, there are six (6) students on STA Scholarship, and three (3) of them were present at the PC in Kuching to accept the Scholarships award. The students were:

- i. Ms Wenna anak Willie, Bachelor in Science and Management of Plant Resources, at Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS),
- ii. Mr Jasman Chai Yi Hao, Bachelor of Engineering (Mechanical Engineering), Swinburne University of Technology, Sarawak Campus (SUTS), and
- iii. Mr Steven Lee Wee Soon, Bachelor of Engineering (Mechanical Engineering), Swinburne University of Technology, Sarawak Campus (SUTS).

The trio received mock cheques from Associate Professor Dr Othman Bojo, Dean of Faculty of Resource Science and Technology, UNIMAS, and Associate Professor Sim Kwan Yong, Head of School of Engineering of SUTS.

STA also supports Daiken Corporation in awarding the Daiken Scholarship to deserving students who are pursuing their degree studies in local institutions of higher learning. As of now, there are three (3) students on Daiken Scholarships, and two (2) of them attended the PC in Kuching to receive mock cheques from Mr Simon Wong and Ms Bernadine anak Jacob Acha, both from Daiken Corporation. The students were:

- i. Ms Nur Hanisah Binti Basuan, Bachelor in Science and Management of Plant Resources, UNIMAS, and
- ii. Ms Chai Shing Yi, Bachelor of Engineering (Civil Engineering), SUTS.

At the same event, STA presented financial contributions to the following educational and other non-profit organisations.

Educational

- i. **Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC)**, to administer the financial fund to improve the facilities of rural primary and secondary schools in Sarawak. The cooperation between STIDC and STAM has seen an accumulated amount up to approximately RM 1.2 million being distributed to date.
- ii. **Yayasan LaSallian Kuching**, to support their expansion of scope in providing lodging facility assistance to rural students.

Other Non-profit Organisations

- iii. **Pertubuhan Ibu Bapa Kanak-Kanak Keperluan Istimewa Sarawak (PIBAKAT)**, to support their Charity Sales and Food Fair.

s, Financial Contributions to Educational and STA & Daiken Scholarships



YB Dato Sri Michael Manyin Jawong, Minister of Education, Science and Technological Research Sarawak (4th from left) presenting Cash Award to recipient during the STA Presentation Ceremony of Cash Awards, Financial Contributions to Educational & other Non-profit Organisations, and STA & Daiken Scholarships



Group photo with recipients of Cash Awards for Kuching Division as well as recipients of financial contributions and STA & Daiken Scholarships

2. Presentation Ceremony in Miri

The second Presentation Ceremony (PC) was held on 30 July 2018 at Imperial Hotel, Miri. The PC was attended by Dato' Sri Law Kiu Kiong, Council Member of STA and approximately eighty (80) persons including invited guests, members of media, as well as students and their parents.

In his opening address, which was read by Dr Peter Kho Chin Seng, General Manager of STA, he welcomed Professor Beena Giridharan, Deputy Pro Vice-Chancellor of Curtin University of Technology Sarawak Campus (CURTIN), Mr Michiro Iwashita, Director Cum Operation Manager from Daiken Miri Sdn Bhd, Mr Azman Mahli, Executive Officer from STIDC of Miri Division, all the recipients of Cash Awards from Miri Division, together with their parents as well as members of media to the PC.

Dato' Sri Law Kiu Kiong then presented the cheques of RM550.00 to 48 SPM students and RM650.00 to 20 STPM students together with their certificates. The total number of students selected to receive Cash Awards for Miri Division was 145.

During the PC, a mock cheque for STA Scholarship was also presented by Professor Beena Giridharan to Ms Bong Chu Jun who is in her final year pursuing the Bachelor of Engineering (Electrical Power Engineering), whereas the mock cheque for Daiken Scholarship was presented by Mr Michiro Iwashita to Ms Chan Jie Yun who is currently in her third year pursuing the Bachelor of Engineering (Electronic and Communication Engineering). Both students are currently studying at CURTIN.

3. Presentation Ceremony in Sibü

The Presentation Ceremony (PC) of Cash Awards to selected students of SPM and STPM from Sibü Division was held on 3 August 2018 at RH Hotel, Sibü. Approximately 320 persons including invited guests, members of media, as well as students and their family members attended the PC.

Dato' Sri Patrick Wong Haw Yeong, Permanent Council Member of STA cum member of Board of Honorary Advisers of STAM delivered the welcoming speech during the PC. Dato' Sri Patrick Wong then presented the cheques of RM550.00 to SPM students and RM650.00 to STPM students together with their certificates of achievement. For Sibü Division, a total of 392 students were selected to receive

the Cash Awards. As most of the selected students are currently away for further studies at institutions of higher learning outside of Sibü, a total of 196 students (108 SPM students and 88 STPM students) attended the PC with their family members.

The PC was also witnessed by a few Council Members of STA, namely Penghulu Philip Law Buong Hoo, Mr John Ting Sia Ing and Ms Annie Wong Haw Bing as well as Mr Raymond Dinggai anak Uloh, Economic Affair Assistant from STIDC, Sibü Division.



Group photo with recipients of Cash Awards for Miri Division as well as recipients of STA and Daiken Scholarships



Group photo with recipients of Cash Awards for Sibu Division

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) menerusi anak syarikatnya, STA Mutual Sdn Bhd (STAM) telah menganjurkan 3 Majlis Penyampaian Anugerah Tunai di Kuching, Miri dan Sibu. Selain memberikan Anugerah Tunai, STAM turut menyampaikan sumbangan kewangan kepada organisasi pendidikan dan organisasi bukan berasaskan keuntungan, serta penyampaian Biasiswa STA dan Daiken.

Majlis Penyampaian (MP) pertama diadakan pada 26 Julai 2018 di Hotel Imperial, Kuching, dengan Dato Sri Michael Manyin Jawong, Menteri Pelajaran, Sains dan Penyelidikan Teknologi Sarawak, sebagai Tetamu Kehormatan. MP bermula dengan ucapan alu-aluan oleh Pemanca Datuk Wong Kie Yik, Pengerusi STA di mana beliau menekankan dedikasi berterusan Persatuan dalam melaksanakan aktiviti-aktiviti untuk meningkatkan kebajikan masyarakat terutama dalam menggalakkan dan menyokong pendidikan di negeri ini.

Majlis kemudiannya diikuti dengan ucapan oleh Dato Sri Michael Manyin Jawong, beliau mengucapkan terima kasih kepada STA atas sumbangan yang dibuat untuk mengiktiraf pelajar cemerlang dari Sarawak, dan berharap Persatuan akan terus memainkan peranan ini secara aktif. Dalam Majlis itu, STA menyampaikan Anugerah Tunai kepada sejumlah 212 pelajar yang cemerlang dalam ujian SPM dan STPM 2017. Pada tahun ini, seramai 1,465 pelajar dari Sarawak, yang mana 1,067 pelajar SPM dan 398 pelajar STPM telah dipilih untuk menerima Anugerah Tunai.

Di samping itu, STA turut menyediakan biasiswa penuh kepada pelajar Sarawak yang mengikuti kursus ijazah berkaitan dengan perhutanan dan industri perdagangan kayu. Pada masa ini, terdapat 6 pelajar penerima Biasiswa STA, di mana 3 daripadanya hadir di MP untuk menerima Biasiswa.

STA juga menyokong Daiken Corporation dalam menganugerahkan Biasiswa Daiken kepada pelajar yang terpilih yang sedang mengikuti pengajian peringkat ijazah di institusi pengajian tinggi tempatan. Setakat ini, terdapat 3 pelajar penerima Biasiswa Daiken, di mana 2 daripadanya menghadiri MP untuk Biasiswa.

Pada Majlis yang sama, STA juga menyampaikan sumbangan kewangan kepada organisasi pendidikan dan organisasi yang bukan berasaskan keuntungan seperti berikut.

- Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC);
- Yayasan LaSallian Kuching; and
- Pertubuhan Ibu Bapa Kanak-Kanak Keperluan Istimewa Sarawak (PIBAKAT)

MP kedua telah diadakan pada 30 Julai 2018 di Hotel Imperial, Miri dan dihadiri oleh Dato' Sri Law Kiu Kiong, Ahli Majlis STA. Beliau menyampaikan cek berjumlah RM550.00 kepada 48 pelajar SPM dan RM650.00 kepada 20 pelajar STPM bersama sijil. Jumlah pelajar yang terpilih untuk menerima Anugerah Tunai untuk Bahagian Miri adalah seramai 145.

Majlis Penyampaian Anugerah Tunai kepada pelajar SPM dan STPM terpilih dari Bahagian Sibu telah diadakan pada 3 Ogos 2018 bertempat di Hotel RH, Sibu. Dato' Sri Patrick Wong Haw Yeong, Ahli Majlis Tetap STA merangkap ahli Lembaga Penasihat Kehormat STAM menyampaikan ucapan alu-aluan semasa MP. Bagi Bahagian Sibu, sejumlah 392 pelajar terpilih untuk menerima Anugerah Tunai. Daripada itu, seramai 108 pelajar SPM dan 88 pelajar STPM bersama dengan ahli keluarga menghadiri MP.

本会通过旗下子公司 STA Mutual 有限公司 (STAM) 分别假古晋、诗巫及美里举办3项现金奖励金颁发典礼。除了颁发现金奖励金以外, STAM 同时也拨款予教育和其他非盈利组织, 以及STA和Daiken 奖学金。

1. 古晋颁奖典礼

本年度首次颁奖典礼于2018年7月26日假古晋帝宫酒店举行, 由砂教育、科学及工艺研究部部长拿督斯里麦哥玛因(译音)担任颁奖典礼嘉宾。

本会主席邦曼查拿督黄启晖在颁奖典礼开幕礼上致欢迎词时强调, 本会不断的致力于开展改善社区福利的活动, 特别是鼓励和支持本州的教育。

典礼随后由拿督斯里麦哥玛因致词。他在致词中表达了对本会在认可砂拉越优秀学生方面做出的贡献表示感谢, 并希望本会继续积极扮演这个角色。

在典礼上, 本会总共颁发现金奖给212名在2017年大马教育文凭(SPM)和大马高等教育文凭(STPM)考试中表现优异的学生。今年总共有1,465名砂拉越籍学生被选为现金奖受惠者, 其中1,067名是SPM学生, 398名是STPM学生。

此外, 本会也为砂拉越学生提供全额奖学金, 用于攻读与林业和木材贸易业相关的学位课程。目前, 总共有六(6)名学生获得STA奖学金, 其中有三(3)名学生出席假古晋颁奖典礼接获奖学金。

STA也支持Daiken Corporation 颁于Daiken 奖学金予那些在本地高等院校攻读学位的学生。截至目前, 共有三

(3) 名学生获得Daiken奖学金，其中两(2)名学生出席假古晋颁奖典礼接获模拟支票。

本会在颁奖典礼中，移交拨款给以下教育和其他非盈利组织。

- i. 砂木材工业发展机构 (STIDC)
- ii. 古晋 Yayasan LaSallian
- iii. 砂特殊儿童家长协会 (PIBAKAT)

2. 美里颁奖典礼

第二次颁奖典礼于2018年7月31日在美里帝宫酒店举行。本会理事会会员拿督斯里刘久健出席了该颁奖典礼。

拿督斯里刘久健颁发马币550令吉和650令吉的支票和证书予出席的SPM和STPM学生。美里省共有145名学生获得现金奖励金。

3. 诗巫颁奖典礼

诗巫省的奖励金颁发典礼于2018年8月3日在诗巫常青酒店举行。本会常务理事兼STAM董事会名誉顾问会员拿督斯里黄厚匀在颁奖典礼上致欢迎词。诗巫省共有392名学生获选。总共有196名学生，分别是108名SPM学生和88名STPM学生，在家人陪同下出席该颁奖典礼。

Site Visit to GP PUSAKA Sdn Bhd



Group photo taken at the *Falcataria moluccana* Seed Production Area Parcel III located in LPF0013 (B9A1018)

Sarawak Timber Association (STA) provided a research and development (R&D) fund amounting to RM2,398,707.00 for a project entitled “Development and Deployment of Improved Genetic Materials of *Falcataria moluccana* – Phase 1 (2017-2018)”. This project was jointly carried out by Sarawak Forestry Corporation (SFC) and GP PUSAKA Sdn Bhd (GPP) with the main objective to produce genetically improved varieties of *Falcataria moluccana* which are expected to give higher yield, better form with wood properties suitable for solid wood processing, higher tolerance to pests and diseases as well as to increase the supply of quality *Falcataria moluccana* seeds and seedlings.

A Project Monitoring Committee comprising members from SFC and GPP has been established to monitor the progress of this project; as well as to examine and verify the expenditure, milestones, other documents and reports submitted to the Committee. In this connection, the Committee conducted a site visit to research areas under this project located at LPF0013 and LPF0043 from 17 to 18 July 2018 in Bintulu.

In order to facilitate the subsequent disbursements for this project, staff from STA Secretariat were also invited to participate in the site visit to verify the progress of works under this project against the project milestones stipulated in the Memorandum of Understanding (MOU) signed between STA, SFC and GPP.

The group visited LPF0013 on the first day and LPF0043 on the second day. Short briefings and discussions were carried out at each stopover point. In general, the group visited the seed production areas, clonal planting plot, pest & disease monitoring plots, hedge garden and progeny trial plots established under the *Falcataria moluccana* improvement project. The group also looked at the on-going marcotting and coppicing of plus tree at the planting site.

STA 提供价值马币239万8千707令吉的经费于一项“第一期(2017-2018)-开发与配置改良的南洋楹遗传材料”研究与开发项目。此项由砂拉越林业机构有限公司(SFC)与GPP共同合作项目，旨在生产多种基因改良的南洋楹树种。

由SFC及GPP成员组成的项目监督委员会将监督项目进展；在这方面，该委员会已在2018年7月17日至18日到此项目下的民都鲁LPF0013及LPF0043研究区进行实地考察。

为了便利该项目的后续支付，考察也邀请了STA秘书处代表参与，以确保工作进展与之前STA、SFC及GPP所签署的谅解备忘录(MOU)所规定的项目阶段性目标核实。

Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) menyediakan dana penyelidikan dan pembangunan (R&D) berjumlah RM2,398,707.00 untuk projek yang bertajuk “Pembangunan dan Penggunaan Bahan-bahan Genetik yang Diperbaharui *Falcataria moluccana* - Fasa 1 (2017-2018)”. Projek ini dijalankan secara bersama oleh Sarawak Forestry Corporation (SFC) dan GP PUSAKA Sdn Bhd (GPP) dengan tujuan utama untuk menghasilkan varieti benih *Falcataria moluccana* yang diperbaiki secara genetik.

Jawatankuasa Pemantauan Projek yang terdiri daripada ahli-ahli dari SFC dan GPP telah ditubuhkan untuk memantau kemajuan projek ini. Jawatankuasa telah mengadakan lawatan ke kawasan penyelidikan bertempat di LPF0013 dan LPF0043 dari 17 hingga 18 Julai 2018 di Bintulu.

Bagi memudahkan pembiayaan projek, kakitangan daripada STA Sekretariat turut dijemput untuk mengambil bahagian dalam lawatan tapak bagi mengesahkan kemajuan kerja penyelidikan di bawah projek ini terhadap pencapaian projek yang ditetapkan dalam Memorandum Persefahaman (MOU) yang ditandatangani di antara STA, SFC dan GPP.

STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2018



Meeting in progress

The STA Forest Plantation Committee Meeting No 3/2018 was held on 6 July 2018 at Wisma STA, Kuching. The Meeting was presided over by its Chairman, Mr Peter Ling Kwong Hung and attended by seven (7) Committee Members.

Members of the Meeting were briefed on the progress of research and development (R&D) projects funded by Association, i.e. Ecosystem Approach towards Formulation of a Biofertilizer Containing Growth-Enhancing Rhizospheric Microorganisms for Silviculture of *Neolamarckia cadamba* and *Eucalyptus pellita*; and Development and Deployment of Improved Genetic Materials of *Falcataria moluccana*.

The Meeting was also updated on the progress of studies in collaboration with the State Forestry Agencies i.e. weight to volume conversion factor study for *Neolamarckia cadamba* and *Eucalyptus pellita* and conventional drying study on *Acacia mangium*.

The Meeting then deliberated on a few issues/matters related to forest plantations, i.e. planted logs production volume, forest plantation certification, planted forest endorsement fees and transportation fees, royalty and cess assessment of plantation logs, etc.

本会人工造林小组委员会于2018年7月6日假古晋STA大厦召开本年度第三次会议。会议由本会人工造林小组委员会主席林光训先生主持。

会议通知委员关于本会所资助的研究与发展 (R&D) 项目的进展报告, 并接纳与本州林业机构合作研究的最新进展, 审议与人工造林有关的一些问题/事项。

Mesyyarat Jawatankuasa Ladang Hutan STA No. 3/2018 telah diadakan pada 6 Julai 2018 di Wisma STA, Kuching. Mesyyarat dipengerusikan oleh Pengerusi, Encik Peter Ling Kwong Hung.

Ahli-ahli Mesyyarat telah diberi taklimat mengenai kemajuan projek-projek penyelidikan dan pembangunan (R&D) yang dibiayai oleh Persatuan, kemajuan kajian dengan kerjasama agensi-agensi perhutanan negeri dan membincangkan beberapa isu / perkara berkaitan dengan ladang hutan.

Briefing on the Planted Forest

A briefing on the Planted Forest Research Program (PFRP) was called by Forest Department Sarawak (FDS) on 12 July 2018 at FDS headquarters, Kuching. The objective of the Briefing was to update members on the latest implementation progress and findings of PFRP. The briefing session was chaired by Mr Wong Siong Kuan, Senior Assistant Director of Forests, Forest Plantation & Reforestation Division, FDS and attended by delegates from FDS, Sarawak Forestry Corporation (SFC), Sarawak Timber Industry Development and Corporation (STIDC), Licence for Planted Forests (LPF) Holders and STA Secretariat.

Mr Wong, in his opening remarks welcomed all the participants to the Briefing and recalled the decision made during the last meeting on “*Briefing cum Discussion on the Proposed Study of Ceratocystis Wilt Disease on Acacia mangium Plantations in Sarawak*” held on 22 May 2018 in Bintulu where SFC was requested to provide an update on the progress of PFRP. He explained that the intention of the Briefing is to understand the progress of the pests and diseases study conducted by SFC for the planted forests in Sarawak and to avoid any repetitive research activities in future. He hoped that the Briefing from SFC will help to identify the way forward for the pests and diseases study in the State.

Madam Annnya Ambrose, Plantation Executive, SFC briefed the participants of the Briefing on the projects that have been carried out by SFC in detecting the health condition of tree plantations in Sarawak as well as the preliminary results obtained. She concluded that the *Ceratocystis* disease has been detected within the tree plantations in Sarawak. However, more plantations need to be surveyed to obtain a representative status of the health condition of tree plantations in Sarawak. She then recommended the use of aerial remote sensing technology for the pest and disease study which will enable surveillance of large areas of plantation in a short period of time and at a relatively low cost. She further explained that this technique will be able to detect highly visible damaged or dead planted trees.

The participants of the Briefing had an extensive discussion on the use of aerial remote sensing technology in detecting the health condition of planted trees. The Briefing was also informed that the second planting rotation of *Acacia mangium* seemed to be more susceptible to the *Ceratocystis* attack and it is crucial to conduct a study to know the severity of this disease in the State. The Briefing then concurred 砂州森林局 (FDS) 于2018年7月12日假该局古晋总部召开一项人工林研究计划(PFRP)汇报会。其宗旨是要更新会员有关最新的实施进展及研究发现。该汇报会由FDS森林、人造林与再生林事务部高级助理局长黄祥冠主持。

黄先生在致词时解释, 该汇报会的目的是要了解由砂拉越林业机构有限公司 (SFC) 主导的砂拉越人工林病虫害研究进展及如何避免在未来重复研究活动。他希望透过SFC的汇报可以协助鉴定州内病虫害研究的前进方向。

汇报上告知第二轮大叶相思树的种植更容易感染上枝干枯萎病, 因此有必要展开研究以获知该疾病在州内的严重程度。汇报会上同意成立由FDS、SFC、人造林执照 (LPF) 持有者及本会组成的病虫害研究工作委员会协调与监督州内的病虫害研究。

that a Working Committee on Pest and Disease Study comprising members from FDS, SFC, STA and LPF Holders be established to coordinate and monitor the pest and disease study in the State.

Taklimat mengenai Program Penyelidikan Hutan Ladang (PFRP) telah diadakan oleh Jabatan Hutan Sarawak (FDS) pada 12 Julai 2018 di ibu pejabat FDS, Kuching. Objektif Taklimat adalah untuk mengemas kini ahli-ahli mengenai kemajuan pelaksanaan dan penemuan terkini PFRP. Sesi taklimat dipengerusikan oleh Encik Wong Siong Kuan, Penolong Pengarah Kanan Hutan, Bahagian Perladangan dan Penghutan, FDS.

Encik Wong, dalam ucapan pembukaan menjelaskan bahawa tujuan Taklimat adalah untuk memahami kemajuan kajian serangga dan penyakit yang dijalankan oleh SFC untuk ladang hutan di Sarawak dan untuk mengelakkan sebarang pendidihan aktiviti penyelidikan di masa hadapan. Beliau berharap Taklimat dari SFC akan membantu mengenal pasti arah tuju kajian perosak dan penyakit di negeri ini.

Taklimat dimaklumkan bahawa kitaran kedua penanaman *Acacia mangium* kelihatan lebih mudah diserang oleh *Ceratocystis* dan adalah penting untuk mengetahui tahap penyakit ini di Sarawak. Taklimat kemudian bersetuju bahawa Jawatankuasa Kerja mengenai Kajian Perosak dan Penyakit yang terdiri daripada ahli-ahli daripada FDS, SFC, STA dan Pemegang LPF ditubuhkan untuk menyelaras dan memantau kajian perosak dan penyakit di negeri ini.

Oil Palm Trunk & Empty Bunch as Alternative Raw Materials for the Wood-based Industry

The Malaysian Timber Council (MTC) organised a talk on *Oil Palm Trunk & Empty Bunch as Alternative Raw Materials for the Wood-based Industry* on 5 July 2018 at Menara PGRM, Kuala Lumpur. The presentation was delivered by Encik Kamarudin bin Hassan of Engineering & Processing Research Division, Malaysian Oil Palm Board.

Mr Richard Yu, the Chief Executive Officer of MTC welcomed the sixty (60) participants to the Talk. He highlighted to the participants that oil palm trunk and empty bunch are possible alternative raw materials for the Industry, summarising the parallel development of the rubberwood industry as well as information on the *Financial Incentive for Purchase of Machinery 2018* programme.

According to Encik Kamarudin, the total area of oil palm plantation in Malaysia stands at 5.82 million ha with 454 palm oil mills. Out of this, Sarawak has an area of about 1.56 million ha or 26.8% of Malaysia's total area of oil palm trees. It is estimated that at a replanting rate of 1.7% per year, Sarawak would have cleared 26,449 ha consisting 3,597,064 oil palm trees yielding a total volume of 5.971,126 m³, which could be a potential supply of raw material for the timber industry against 22.30 million m³ for the whole of Malaysia.

Other possible source of raw material from Sarawak stands at 20.7 million tonnes per year (or 154,942 tonnes per month) against a total of 101.1 million tonnes per year (or 757,677 tonnes per month) available for the whole of Malaysia, on a dry weight basis. Possible products are (i) panels such as mdf, plyboard, moulded particleboard and sawn lumber; (ii) pulp, moulded paper products and planting medium, and (iii) agrolumber, plastic composites, carbon products, carboxymethyl cellulose and fine chemicals.

The Malaysian Palm Oil Board has a number of technologies ready for commercialisation. The main drawback for using oil palm material

is the adaption and the effect on the process flow of current technologies used for processing wood and fibre-based products. The other point is the quality of the product, market acceptance and price of these oil palm-based products when compared to those made from wood material.

Malaysia Timber Council (MTC) at 2018 July 5 Day Kuala Lumpur City Hall Organized Oil Palm Trunk and Empty Bunch as Alternative Raw Materials for the Wood-based Industry Lecture.

Malaysia Timber Council Chief Executive Officer Mr Richard Yu emphasized, oil palm trunk and empty bunch are possible alternative raw materials for the timber industry, and he also shared with participants the development of the rubberwood industry as well as information on the 2018 Machinery Purchase Incentive program.

Using oil palm material's main challenge is existing wood processing and fiber product technology adaptability and process flow impact, and oil palm products quality, market acceptability and price compared to wood products.

Majlis Perakayuan Malaysia (MTC) telah menganjurkan satu ceramah berkenaan *Batang Kelapa Sawit dan Tandan Kosong sebagai Bahan Mentah Alternatif untuk Industri Berasaskan Kayu* pada 5 Julai 2018 di Menara PGRM, Kuala Lumpur.

Encik Richard Yu, Ketua Pegawai Eksekutif MTC mengetengahkan kemungkinan menggunakan batang kelapa sawit dan tandan kosong sebagai bahan mentah alternatif untuk industri. Beliau turut meringkaskan pembangunan selari yang dialami industri getah dan berkongsi maklumat berkenaan Insentif Kewangan untuk Pembelian Mesin 2018.

Faktor penyesuaian serta kesan ke atas aliran proses teknologi semasa yang digunakan untuk memproses produk kayu dan serat merupakan kelemahan utama yang dikenalpasti dalam penggunaan bahan kelapa sawit. Selain itu, kualiti produk, penerimaan pasaran dan harga produk diperbuat daripada kelapa sawit berbanding dengan bahan yang diperbuat daripada kayu turut mempengaruhi penggunaan bahan kelapa sawit sebagai alternatif.



The exchange of MoU between Tuan Haji Hashim bin Haji Bojet (2nd from Left) and Dato' Tiong Ing (3rd from Right)

In conjunction with Sarawak Timber Industry Development Corporation's (STIDC) 45th Anniversary celebration, a seminar on *Wood Utilisation in Construction Structure* was held on 3 July 2018 at Riverside Majestic Hotel, Kuching. The Seminar was attended by participants from the timber industry, building contractors and students from universities. The Seminar was aimed to promote the usage of wood in the construction industry, share knowledge and understanding on utilisation of wood as construction structure as well as providing guidelines for developers and architects in the process of selecting wood products that fit the basic components of a building.

Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan, Deputy Chief Minister who is also Second Urban Development and Natural Resources Minister, in his opening speech pointed out that the timber industry, being the mainstay of the State's economy, plays a very significant role in contributing to the growth of the State's economy. He also call for the State to focus more on high valued added downstream industries for its timber and timber products. He urged the timber industry players to be creative, innovative and committed in order to create more value added timber products such as furniture. STIDC's future direction is to focus on and encourage more Research and Development (R&D) initiatives especially in promoting planted timber as building materials such as laminated veneer timber and glulam in building structures and in furniture products. To achieve this, STIDC is working closely with the industry players, other agencies as well as local and foreign institutions of higher learning.

The Deputy Chief Minister also mentioned that to ensure sustainability of the timber industry in the State, STIDC is embarking on a programme focusing on other non-timber materials such as bamboo. Bamboo materials can be use not only for construction but also for furniture, flooring, charcoal, pillows, stockings and fabrics.

During the Seminar, STIDC signed a Memorandum of Understanding (MoU) with Subur Tiasa Holdings Berhad on the development of bamboo plantation and bamboo integrated industry.

A total of eight (8) papers and one (1) keynote paper were presented during the Seminar. The papers are listed as follows:

Paper 1 "Conservation of Historical Timber Structures in Sarawak"

- by Ar Mike Boon, Pertubuhan Arkitek Malaysia Sarawak (PAMS)

Paper 2 "To Provide Guidance to Designers and Architect in Choosing Wood Products as Construction Components"

- by Professor Dr Zakiah Ahmad, Institute for Infrastructure Engineering and Sustainable Management, University Teknologi Mara (UiTM)

Paper 3 "Timber for Structural Construction in Malaysia"

- by Dr Gan Kee Seng, Forest Research Institute Malaysia (FRIM)

Paper 4 "Demystifying Wood as Sustainable Construction Material"

- by Dr Adlin Sabrina Muhammad Roseley, Universiti Putra Malaysia (UPM)

Paper 5 "Modified Wood as Construction Materials"

- by Dr Norul Hisham bin Hamid, Universiti Putra Malaysia (UPM)

Paper 6 "Treatments and Testing of Woods for Enhanced Engineering Properties"

- by Professor Dr Sinin bin Hamdan, Universiti Malaysia Sarawak (UNIMAS)

Paper 7 "Optimizing Utilization of Planted Timber through Lamination and Preservative Treatment"

- by Dr Alik Duju, Sarawak Forestry Corporation (SFC)

Paper 8 "Laminated Acacia Veneer Lumber Properties"

- by Mr Jansah Moktar, Univertisi Malaysia Sabag (UMS)

Also present were Datu Len Talif Salleh, Assistant Minister of Urban Planning, Land Administration and Environment, Mr Malcolm Mussen Lamoh, Assistant Minister of Industries and Investment, Dr Wan Lizosman Wan Omar, Permanent Secretary of Ministry of Urban Development and Natural Resources and Tuan Haji Hashim bin Haji Bojet, Acting General Manager of Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC).



Signing of MoU

配合砂拉越木材工业发展机构(STIDC)45周年庆典, 一项木材结构建筑应用研讨会于2018年7月3日假古晋滨江大酒店举办。

此研讨会旨予促进建筑业使用木材, 共享知识, 对木材为建筑结构的认识以及指导发展商和建筑师如何选择合适于建筑物基本构件的木制品。

砂副首长兼城市发展及天然资源第二部长, 拿督阿玛阿旺登雅在致欢迎词时指出, 作为州经济的支柱, 木材业在促进经济增长方面发挥非常重要的角色。他呼吁更多关注本州下游业高附加值木材和木材产品。

STIDC未来展望将着重和鼓励更多的研究与开发(R&D)计划, 尤其在推动种植木材作为建筑材料。

副首长也提到为了确保砂州木材业的可持续性, STIDC正着手专注于其它非木材材料, 例如竹子于木材业。

研讨会期间, STIDC与常丰控股公司签署谅解备忘录, 以发展竹林与竹子综合业。

研讨会总共呈现如本文英文版中所列出的8张论文和一张主题演讲稿。

Bersempena dengan sambutan ulang tahun ke-45 Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC), satu seminar mengenai *Penggunaan Kayu dalam Struktur Pembinaan* telah diadakan pada 3 Julai 2018 di Hotel Riverside Majestic, Kuching.

Seminar bertujuan untuk mempromosi penggunaan kayu dalam industri pembinaan, berkongsi pengetahuan dan pemahaman tentang penggunaan kayu sebagai struktur binaan serta menyediakan garis panduan bagi pemaju dan arkitek dalam proses pemilihan produk kayu yang bersesuaian dengan komponen asas bangunan.

Timbalan Ketua Menteri, Datuk Amar Awang Tengah Ali Hasan merangkap Menteri Pembangunan Bandar dan Sumber Asli II, dalam ucapan perasmianya berkata industri perkayuan memainkan peranan penting dalam menyumbang kepada pertumbuhan ekonomi negeri. Beliau juga menyeru agar negeri memberikan lebih tumpuan kepada industri hiliran produk kayu dan balak yang bernilai tinggi.

Di masa hadapan, STIDC akan memberi tumpuan dan menggalakkan lebih banyak inisiatif Penyelidikan dan Pembangunan (R&D) terutamanya dalam mempromosikan kayu ladang sebagai bahan binaan.

Timbalan Ketua Menteri juga menyatakan bahawa untuk memastikan kemampanan industri perkayuan di negeri ini, STIDC giat melaksanakan program yang memberi tumpuan kepada bahan bukan kayu yang lain seperti buluh untuk industri perkayuan.

Semasa Seminar, STIDC menandatangani Memorandum Persefahaman (MoU) dengan Subur Tiasa Holdings Berhad mengenai pembangunan ladang buluh dan industri bersepadu buluh.

Sejumlah 8 kertas kerja dan 1 kertas utama telah dibentangkan semasa Seminar seperti yang disenaraikan dalam artikel ini.

Congratulatory Messages

STA would like to extend its heartfelt congratulations to Tuan Hamden bin Haji Mohammad for his appointment as the Director of Forests, Forest Department Sarawak effective 1 July 2018.

STA would also like to congratulate Tuan Haji Zolkipli bin Mohamad Aton for his appointment as the Chief Executive Officer of SARAWAK FORESTRY Corporation effective 1 July 2018.

STA谨向韩丹莫哈末(译音)先生表达衷心的祝贺。韩丹于2018年7月1日被任命委任砂拉越森林局局长。

STA借此也祝贺哈志祖基菲里莫哈末(译音)先生被任命委任砂拉越森林企业机构首席执行官。他的委任期是从2018年7月1日起生效。

STA mengucapkan tahniah kepada Tuan Hamden bin Haji Mohammad di atas pelantikannya sebagai Pengarah Hutan, Jabatan Hutan Sarawak berkuatkuasa 1 Julai 2018.

STA turut mengucapkan tahniah kepada Tuan Haji Zolkipli bin Mohamad Aton di atas pelantikannya sebagai Ketua Pegawai Eksekutif SARAWAK FORESTRY Corporation berkuatkuasa 1 Julai 2018.

Leveraging In-House Resources to Fuel Transition towards Self-Regulation in the Forestry and Timber Industry

The shared interest between the Natural Resources and Environment Board (NREB) and Sarawak Timber Association (STA) to ensure smooth and full implementation of the Natural Resources and Environment (Audit) Rules, 2008 (Rules) within the forestry and timber industry dates back to years ago and involves efforts to improve guidelines on the Rules as well as to build capacity through the conduct of Pilot Projects for Environmental Compliance Audit (ECA) and trainings. All these efforts on a self regulatory basis were set out to impart greater accountability on the part of the companies to comply with terms and approval conditions issued by NREB, as required under the Rules.

NREB and STA have once again affirmed their commitment by successfully conducting the second “*Training on Environmental Quality Monitoring*” for the personnel from member companies of STA from 26 to 27 July 2018 at Promenade Hotel, Bintulu.

The Training, held in support of the ECA, was conducted by a team of trainers with vast experience in the field of water sampling from UNIMAS. The team, led by Dr Tay Meng Guan, was engaged by STA to train its members on the knowledge and correct techniques in water sampling and water quality analysis.

The Training was also tailored to include a presentation on regulations and policy in environmental management, delivered by Mr Justine Jok Jau, the Deputy Controller of Environmental Quality Sarawak. Twenty one (21) personnel from STA member companies attended the 2-day Training and obtained knowledge on protocols on water sampling and handling of equipment for *in-situ* and *ex-situ* analysis as well as hands on and guided experience on water sampling.

Mr Justine Jok in his closing remark, recognised the dedication showed by all parties involved in the Training; the participants who committed their times and efforts in the Training, the team of trainers who shared their expertise in the field of water quality sampling and analysis as well as STA who funded the the Training.

He further shared that NREB is pleased with the progress made by the forestry and timber industry players in the State, in particular the eight (8) companies participating in the Pilot Projects for ECA who have shown steady progress towards self-regulation and will be ready to fully implement the ECA by end of this year.

With the inception of this structured Training course, STA and NREB looks forward to providing more Training in the future not only to build capacity but also to enhance environmental stewardship and inculcate self regulation in environmental management and protection in the State within the forestry and timber industry.



Group photo



The Trainer (far left) demonstrating the use of a water sampler to participants of the Training at the water sampling's site

Lembaga Sumber Asli dan Alam Sekitar (NREB) dan Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA) berkongsi kepentingan bersama untuk memastikan kelancaran pelaksanaan penuh *Peraturan Sumber Asli dan Alam Sekitar (Audit), 2008 (Peraturan)* dalam industri perhutanan dan perkayuan. Antara usaha yang telah diambil meliputi penambahbaikan garis panduan mengenai Peraturan dan membina kapasiti melalui pelaksanaan Projek Perintis untuk Audit Pematuhan Alam Sekitar (ECA) dan latihan. Kesemua usaha ini menjurus ke arah pengawalseliaan diri untuk memberikan akauntabiliti yang lebih besar kepada pihak syarikat bagi mematuhi terma dan syarat kelulusan yang dikeluarkan oleh NREB, seperti yang dikehendaki di bawah Peraturan-peraturan.

NREB dan STA mencerminkan komitmen mereka dengan berjaya melaksanakan “*Latihan Pemantauan Kualiti Alam Sekeliling*” yang kedua untuk kakitangan dari syarikat ahli STA dari 26 hingga 27 Julai 2018 di Hotel Promenade, Bintulu.

Latihan yang diadakan untuk menyokong ECA telah dijalankan oleh pelatih-pelatih daripada UNIMAS yang diketuai oleh Dr Tay Meng Guan. Peserta-peserta telah belajar mengenai peraturan dan dasar pengurusan alam sekitar serta dilatih tentang pengetahuan dan teknik pensampelan air dan analisis kualiti air.

砂天然资源与环境局(NREB)与本会(STA)在确保林业和木材业内能顺利和全面执行2008年天然资源和环境（审计）规则(Rules)课题上达到共同利益。这涉及努力改进规则指南以及通过举办环境合规审计试点项目（ECA）和培训来建设能力。这些自我监管的基础主要是赋予公司更大的责任，以在规则要求下遵守NREB所颁布的条款和批准条件。

(NREB)与本会再次肯定他们的承诺，成功于2018年7月26日至27日假民都鲁长廊酒店为本会会员公司职员举办第二届环境监测培训。

这项支持ECA培训会，在砂拉越大学(UNIMAS)，郑明原博士带领其他培训师下指导参与者收集水样本和水质分析方面的知识和正确技术。培训会也涵盖环境管理的法规和政策介绍。

9th Series of Occupational Safety and Health for Timber Industry Campaign 2018



Mr Sadiyuk Henry Rigit delivering his presentation



Group discussion in progress

The 9th series of Occupational Safety and Health (OSH) for Timber Industry Campaign 2018 was held from 24 to 25 July 2018 at Mega Hotel, Miri. The two-day campaign was jointly organised by the Sarawak Timber Industry Development Corporation (STIDC), the Department of Occupational Safety and Health (DOSH) and Sarawak Timber Association (STA). Twenty three (23) representatives from STA member companies participated in this Campaign, which was targeted for the members from the downstream timber industry.

The objectives of this Campaign were to promote and create awareness amongst management and workers of timber companies on the importance of occupational safety and health in workplace, and to minimise the occurrence of accidents at the workplace.

There were two (2) main speakers, namely Mr Sadiyuk Henry Rigit and Mr Hong Boon Jing, both from DOSH, Sarawak. Mr Sadiyuk highlighted that the safety of workplace is the responsibility of every individual who is involved. He explained that safety precautions should be taken accordingly with proper documentation and procedures to generate a safe working environment, and that responsibility lies with both the employers and employees.

The two-day Campaign comprised a total of nine (9) sessions. On the first day, the topics covered included an introduction and function of the Occupational Safety and Health Act 1994 (OSHA); the Factory and Machinery Act 1967 (FMA); Hazard Identification, Risk Assessment and Risk Control (HIRARC); and a group discussion session on the use of HIRARC method followed by a presentation session.

On the second day, the topics covered included the Use

and Standard of Exposure of Chemicals Hazardous to Health (USECHH Regulation); the roles of the safety and health committee; Notification of Accident, Dangerous Occurrence, Occupational Poisoning & Occupational Disease Regulation (NADOPOD 2004); and a sharing session on real case scenarios.

The next OSH campaign is expected to be held in Sibu with the intention to instill the culture of OSH at workplace across the State.

第9届砂拉越木材工业职业安全与健康(OSH)活动于2018年7月24日至25日假美里梅加酒店举行。这为期两天的活动是由本会连同砂拉越木材工业发展机构(STIDC)和砂拉越职业安全与健康局(DOSH)举办。

该活动旨在促进及提升木材公司管理层和员工对职场安全与健康重要性的醒觉，并减低工作场所事故的发生。

Siri Ke-9 Kempen Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan (OSH) untuk Industri Perakayuan 2018 telah diadakan dari 24 hingga 25 Julai 2018 di Hotel Mega, Miri. Kempen selama dua hari itu dianjurkan oleh Perbadanan Kemajuan Perusahaan Kayu Sarawak (STIDC), Jabatan Keselamatan dan Kesihatan Pekerjaan (DOSH) dan Persatuan Kayu Kayan Sarawak (STA).

Objektif Kempen adalah untuk mempromosikan dan mewujudkan kesedaran dalam kalangan pengurusan dan pekerja syarikat-syarikat balak mengenai kepentingan keselamatan dan kesihatan pekerjaan di tempat kerja dan meminimumkan berlakunya kemalangan di tempat kerja.

The Annual General Meeting (AGM) of the Malaysian Employers Federation (MEF) was held at the Holiday Villa Subang, Subang Jaya. In the opening address, Tan Sri Dato' Azman Shah bin Haron, MEF President highlighted that the economy recorded 5.9% growth due to faster expansion in private and public expenditure. He stated that 2017 saw the rebound in gross exports growth as global demand strengthened, with most sectors registering higher growth. The official growth rates for some sectors in 2017 were as follows:

- a. 6.2 % growth for services sector;
- b. 6% growth for manufacturing sector;
- c. 6.7% growth for construction sector; and
- d. 7.2% growth for agriculture production.

He also highlighted to members the following official figures:

- a. Inflation up by 1.6% from 2.1% in 2016 to 3.7% in 2017
- b. Labour force participation rate increased slightly from 67.7% in 2016 to 67.8% in 2017
- c. Employment growth tripled to 2.1% in 2017 from 0.7% in 2016
- d. Unemployment rate from remained moderate and consistent at 3.4% in 2017
- e. Layoffs were at 35,097 in 2017, and most of these were within the manufacturing sector, reflecting industry-specific restructuring exercise
- f. Legal skilled and semi-skilled foreign workers declined to 1.8 million in 2017 from 1.9 million in 2016
- g. Foreign workers represented about 12% of the total labour force and is well within the target set in 11th Malaysia Plan at 15% of the total labour force

In the recent consultation session on Budget 2019, MEF had submitted a memo to the Ministry of Finance proposing that the Sales and Services Tax (SST) should only be implemented after a careful study of its implications to business operations and the costs incurred as a result of the change. Tan Sri President mentioned that in 2017, the Government collected RM44.3 billion in Goods and Services Tax (GST), which was equivalent to 3.3% of Malaysia's Gross Domestic Product (GDP). Therefore, with the elimination of the GST, we can expect a comprehensive review of tax policies and framework, and perhaps the introduction of new taxes also.

He highlighted that one of Pakatan Harapan Government's manifesto concerns raising the national minimum wages to RM1,500 within the first term of the new Government and to align minimum wages across Peninsular Malaysia, Sarawak, Sabah and Labuan. To ease the burden of employers, the manifesto also indicated that the Government would share 50% of the increases. Based on the Department of Statistics' Salaries and Wages Report 2017, and assuming the increase is RM500 and equally is shared equally between the Government and employers, this increase will amount to RM413 million a month, or RM4.95 billion a year. He concluded that such an undertaking by the Government would be equivalent to getting taxpayers to subsidise additional remittances of foreign workers to their source countries, as the foreign workers are the biggest



Meeting in progress

beneficiaries of the minimum wages policy. Foreign workers' remittance in 2013 (before implementation of minimum wages policy) was about RM18 billion yearly. This amount rose to RM34 billion in 2016.

Tan Sri President stressed that RM1,500 in minimum wages would mean 50% increase for Peninsular Malaysia and 63% for Sabah, Sarawak and Labuan, which is totally unacceptable and in MEF's memorandum to the Government recently, MEF proposed that the minimum wages should remain status quo for the time being and the wage rates should also be based on location, sector and employment type.

Tan Sri President informed the Meeting that MEF is concerned with the raids on illegal foreign workers, which are disrupting business operations and causing losses to businesses. He added that legal foreign workers are not forthcoming because of strict procedures and the changes in the mechanisms of hiring foreign workers. It is understood that the Government is looking at Singapore and Hong Kong for ways to manage foreign workers more efficiently and MEF hopes that a transparent, efficient and cost-effective mechanism will be established soon.

He also informed the Meeting that the Ministry of Human Resources, through its agency, Institute of Labour Market Information and Analysis (ILMIA), appointed University Malaysia Sarawak (UNIMAS) as the consultant to conduct a study on multi-tier levy for foreign workers. The proposal is based on the ratio of local worker to foreign worker as well as industrial sector, and the proposed rate increases are very hefty indeed. He said that MEF had rejected the proposed multi-tier levy system as MEF felt that the Government should first resolve the industry's manpower requirements. Furthermore, the levy functions as a form of income tax for the foreign workers and therefore should be paid by the foreign worker and not their employer. He was of the view that by shifting the levy to employers, that would result in higher remittances to overseas that would further impact the much undervalued Ringgit and the reduction of about RM3.4 billion yearly in terms of available working capital.

MEF has been calling on the Government to plough back the foreign worker levy paid to industry for automation and mechanisation, especially for the Small and Medium-sized Enterprises (SMEs) and micro-enterprises, as well as to develop skilled local workforce. Tan Sri President added that MEF always believes that dependence on foreign workers

should be reviewed gradually through increasing the number of certified skilled local workforce and not by increasing levy. Hence, the wages should also be linked to the certified skills of employees as this would address issues on biannual review of minimum wages and the dependence on foreign workers.

He then said that the Human Resources (HR) Minister had raised the matter of the Human Resources Development Fund (HRDF) following accusations of mismanagement on the part of the HRDF administration involving millions of Ringgit belonging to the employers' training funds. The HR Minister set up a Governance Oversight Committee chaired by Tan Sri Rebecca Sta Maria, who was formerly the Secretary General of MITI. He said that MEF has called for HRDF to be managed more transparently and with greater accountability, and the utilisation of the funds be strictly based on industry requirements. For this to happen, he was of the view that amendment to Pembangunan Sumber Manusia Berhad (PSMB) Act is necessary to review the governance structure of the HRDF Board and administration based on established standards and best practices. Currently, the 30% pool fund is suspended and contributors should be allowed to utilise 100% of their contribution to HRDF.

Tan Sri President said the new Government has yet to fully scrutinise pending trade agreements such as the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) and the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CP-TPP). He informed the Meeting that CP-TPP is signed, but not yet ratified. To see its full implementation, trade pact among Australia, Brunei, Canada, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore and Vietnam requires at least 6 countries to ratify it.

As for RCEP, he said it is a free trade agreement between 10 ASEAN countries and Australia, China, India, Japan, South Korea and New Zealand. MEF strongly urges the Government not to yield to the pressure from foreign Governments and international organisations to align Malaysia's national policies with international practices without taking careful consideration of the views of stakeholders and its overall impact to the existing harmonious industrial relations and the national economy.

马来西亚雇主联盟(MEF) 2018年年度会员大会(AGM)于梳邦再也苏邦假日别墅酒店召开。MEF主席丹斯里拿督阿兹曼沙(译音)在致词时强调由于私人 and 公共领域的支出快速扩增, 大马经济记录了5.9%的增长。

在近期2019年财政预算咨询会议上, MEF已提呈一份备忘录予财政部建议只有在仔细研究销售与服务税(SST)对业务运营的影响以及由于变更而产生的费用后才能实施。

MEF主席强调RM1, 500的最低薪金制意味着马来西亚半岛增加50%, 沙巴、砂拉越和纳闽增加63%, 这是完全不能被接受的。在MEF最近提呈给政府的备忘录中, MEF建议最低薪金制应暂时保持现状, 工资率也应根据地点、部门和就业类型而定。

MEF主席也表示MEF始终认为应该通过增加有技能认证的本地劳工数量来逐步减少对外劳的依赖, 而非通过增加税收。与此同时, 薪金也应以员工的技能认证而定。

MEF呼吁人力资源发展基金(HRDF)需以更透明的方式管理并加强问责制, 而且资金的使用应严格依据行业要求。他认为人力资源发展有限公司(PSMB)法案的修订是必要的以根据既定的标准和最佳实践审查人力资源发展基金董事会和行政部的管理结构。如今, 30%集合基金已被暂停, 政府应允许捐助者使用他们贡献给人力资源发展基金的全部捐款。

Mesyyarat Agung Tahunan (AGM) Persekutuan Majikan Malaysia (MEF) telah diadakan di Holiday Villa Subang, Subang Jaya. Dalam ucapan pembukaan, Presiden MEF Tan Sri Dato' Azman Shah bin Haron menekankan bahawa ekonomi mencatatkan pertumbuhan 5.9% berikutan pengembangan lebih cepat dalam perbelanjaan swasta dan awam.

Dalam sesi perundingan baru-baru ini mengenai Bajet 2019, MEF telah mengemukakan memo kepada Kementerian Kewangan mencadangkan supaya Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) hanya dilaksanakan selepas kajian berhati-hati mengenai implikasinya terhadap operasi perniagaan dan kos yang tercetis akibatnya daripada perubahan.

Tan Sri Presiden menegaskan bahawa upah minimum RM1,500 itu bermakna peningkatan 50% untuk Semenanjung Malaysia dan 63% untuk Sabah, Sarawak dan Labuan, yang tidak boleh diterima dan dalam memorandum MEF kepada Kerajaan baru-baru ini, MEF mencadangkan supaya gaji minimum harus kekal status quo buat masa ini dan kadar upah juga harus berdasarkan jenis lokasi, sektor dan pekerjaan.

Presiden Tan Sri menambah bahawa MEF sentiasa percaya bahawa pergantungan kepada pekerja asing perlu dikaji semula secara beransur-ansur dengan meningkatkan bilangan tenaga kerja tempatan yang berkemahiran dan bukan dengan meningkatkan levi. Oleh itu, upah juga perlu dikaitkan dengan kemahiran pekerja yang diperakui.

MEF telah meminta HRDF untuk diuruskan dengan lebih telus dan dengan akauntabiliti yang lebih besar, dan penggunaan dana tersebut adalah berdasarkan kepada keperluan industri. Untuk ini, pindaan kepada Akta Pembangunan Sumber Manusia Berhad (PSMB) perlu mengkaji semula struktur tadbir urus Lembaga Pengarah dan pentadbiran HRDF berdasarkan standard dan amalan terbaik yang telah ditetapkan. Pada masa ini, dana pool 30% digantung dan penyumbang harus dibenarkan menggunakan 100% sumbangan mereka kepada HRDF.

Sarawak Customs/Private Consultative Panel Meeting No 1/2018

Briefing Session of Sales



Meeting in progress

The Royal Malaysian Customs Department (RMCD) called for the Sarawak Customs/Private Consultative Panel Meeting No 1/2018 on 16 July 2018 at Wisma Kastam in Kuching. The Meeting was chaired by Dato' Paddy Bin Abdul Halim, Deputy Director of Customs and was attended by approximately thirty (30) representatives from private sectors and senior officers from RMCD Sarawak.

In his opening remarks, Dato Paddy informed the Meeting that the Government had announced the implementation of Sales and Services Tax (SST) in September 2018. The RMCD shall be conducting engagement programmes starting

19 July 2018 to gather inputs from the private sectors on the treatments of SST and its implementation. The State Customs Departments are also expected to conduct engagement sessions to brief the private sectors and collate inputs/comments over the next two (2) weeks.

Issues raised by participants from the private sectors deliberated during the Meeting included allowing amendments to Customs K3 EDI forms to be made at the receiving stations as well as inconsistencies in practices at different stations. Dato' Paddy requested the Sarawak Forwarding Agencies Association to submit a formal application on transportation of goods by trucks between Kuching and Pontianak to facilitate cross-border trade. The RMCD will assist by initiating discussions with the Ministry of Transport and the Ministry of Industry and International Trade before negotiating with their Indonesian counterpart.

马来西亚皇家关税局(RMCD) 副总监, 拿督巴迪 (译音) 于018年7月16日假古晋关税局大厦主持2018年首度砂州关税局与私人界咨询小组会议。

拿督巴迪致词时告知会议政府已于2018年9月宣布实施销售和服务税 (SST)。RMCD将于2018年7月19日开始实施参与计划, 收集私人界对SST处理及其实施的意见。州关税局也将在接下来的两周内召开会议, 向私人界介绍SST相关情况并整理意见和建议。

Jabatan Kastam Diraja Malaysia (RMCD) telah mengadakan Mesyuarat Panel Perundingan Kastam / Perunding Swasta Sarawak No. 1/2018 pada 16 Julai 2018 di Wisma Kastam di Kuching. Mesyuarat dipengerusikan oleh Dato' Paddy Bin Abdul Halim, Timbalan Pengarah Kastam.

Dalam ucapan pembukaannya, Dato Paddy memaklumkan kepada Mesyuarat bahawa Kerajaan telah mengumumkan pelaksanaan Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) pada September 2018. RMCD akan mengadakan program penglibatan mulai 19 Julai 2018 untuk mengumpul input daripada sektor swasta mengenai SST dan pelaksanaannya. Jabatan Kastam Negeri juga dijangka mengadakan sesi penglibatan untuk memberi taklimat kepada sektor swasta dan mengumpul input / komen selama 2 minggu ini.

The Royal Malaysian Customs Department (RMCD) organised a briefing session on the *Implementation of Sales and Services Tax (SST)* on 19 July 2018 in Kuala Lumpur. The Session was attended by approximately 250 participants from the Ministry of Finance, RMCD as well as various trade and professional associations.

In the welcoming speech by Dato' Sri Subramaniam Tholasy, the Director General of RMCD highlighted that the SST Bill shall be tabled for approval in August 2018 and thereafter to be implemented on 1 September 2018. Even though SST is simpler than Goods and Services Tax (GST), he is still expecting some challenges in the implementation of SST. As such, the RMCD has obtained the mandate from the Ministry of Finance to inform and engage with businesses on the proposed SST model, which is based on the previous SST model but with some enhancements.

The proposed SST model was presented by Encik Faizulnudin bin Hashim and Puan Nur Hanisah Duke Abdullah. Under the new SST model, goods manufactured or imported that are not exempted under the SST, shall be subjected to sales tax of either 5% or 10%, while services are subjected to service tax of 6%. Only businesses with annual turnover of RM500,000 or more are required to be registered under the SST. GST-registered entities that have been identified by RMCD to meet the criteria for registration shall be automatically registered. Those that meet the criteria to be registered but are not automatically registered, are required to register within 30 days from 1 September 2018.

Registered businesses are required to declare SST Return once every two (2) months according to the taxable period. The SST Return and payment are to be submitted either electronically or by post to the SST Processing Centre on or before the last day of the following month after the taxable period. Late payment penalty up to a maximum of 40% shall be imposed on the SST amount not paid by businesses.

on the Implementation s and Services Tax

During the Panel Session chaired by Dato' Paddy Abdul Halim, Deputy Director General of Customs (Customs/GST), participants of the Session called for more consultations with the industries and professional bodies. Dato' Paddy also agreed to consider suggestions from participants such as pre-informing businesses that have been automatically registered for SST prior to its implementation on 1 September 2018 and to look into standardising RMCD's Rules of Valuation to the Transfer Pricing Rule used by the Inland Revenue Board.

The RMCD has made available the presentation slides and Frequently Asked Questions (FAQs) on its website, <http://www.customs.gov.my/ms/Pages/sst.aspx>. The RMCD shall be conducting nationwide engagement sessions on SST starting next week.

马来西亚皇家关税局(RMCD)于2018年7月19日假吉隆坡举行实施销售与服务税(SST)简报会。

RMCD总监拿督斯里苏巴马廉(译音)强调SST法案将于2018年8月提呈国会批准, 较后于2018年9月1日实施。

在新的SST模式下, 不被列入SST豁免清单内的制造或进口商品将被征收5%或10%的销售税, 而服务则需缴纳6%的服务税。只有年营业额为50万令吉或以上的企业才需要注册SST。已获得RMCD确认并符合登记标准的GST注册商家将获得自动登记。那些符合登记标准, 但未获得自动登记的商家需在2018年9月开始的30天内注册。

Jabatan Kastam Diraja Malaysia (RMCD) menganjurkan sesi taklimat mengenai Pelaksanaan Cukai Jualan dan Perkhidmatan (SST) pada 19 Julai 2018 di Kuala Lumpur.

Dalam ucapan alu-aluan oleh Dato' Sri Subramaniam Tholasy, Ketua Pengarah RMCD menekankan bahawa Rang Undang-Undang SST akan dibentangkan untuk kelulusan pada Ogos 2018 dan selepas itu akan dilaksanakan pada 1 September 2018.

Di bawah model SST baru, barangan buatan atau diimport yang tidak dikecualikan di bawah SST, akan dikenakan cukai jualan sama ada 5% atau 10%, manakala perkhidmatan dikenakan cukai perkhidmatan sebanyak 6%. Hanya perniagaan yang mempunyai perolehan tahunan sebanyak RM500,000 atau lebih diperlukan untuk didaftarkan di bawah SST. Entiti berdaftar GST yang telah dikenalpasti oleh RMCD untuk memenuhi kriteria untuk pendaftaran akan didaftarkan secara automatik. Mereka yang memenuhi kriteria untuk didaftarkan tetapi tidak didaftarkan secara automatik, dikehendaki mendaftar dalam masa 30 hari dari 1 September 2018.

MIDF Talk



Talk in progress

The Malaysian Industrial Development Finance Berhad (MIDF) Group organised a talk cum round table discussion on *Automation* on 16 July 2018 at Pullman Hotel, Kuching.

MIDF is a finance institution that manages government soft loan schemes. The Group is encouraging local companies, especially those in the Small and Medium Enterprise (SME) to undertake automation and modernisation in the manufacturing processes, in order to increase production capability, capacity and efficiency of service delivery. This is also to support the Industrial Revolution 4.0 (IR4) in moving towards automation.

During the Talk, MIDF introduced to the participants, seven (7) schemes which are offered by MIDF; namely (i) Soft Financing Scheme for Small and Medium Enterprises (SFSME-I), (ii) Soft Financing Scheme for Automation & Modernisation (SFSAM-I), (iii) Soft Financing Scheme for Services Sector (SFSSS-I), (iv) Soft Financing Scheme for Services Capacity Development (SFSCD-I), (v) Soft Financing Scheme for Services Exports (SFSSE-I), (vi) SME Emergency Fund (SMEEF-I) and (vii) Biotech 2.0.

The financing products offered mainly focused on factory mortgage financing, machinery financing, industrial hire purchase/leasing, sales revolving credit, purchase revolving credit and factoring.

MIDF also highlighted that they can offer 4% p.a. on yearly reducing balances, up to RM20 million of financing fund for automation, for up to 10 years, as well as finance up to 90% of automation costs.

马来西亚工业发展金融有限公司(MIDF) 集团于2018年7月16日假古晋普尔曼酒店举办自动化讲座暨圆桌讨论会。

MIDF) 集团鼓励本地企业家, 尤其中小企业(SME), 制造过程中采用自动化和现代化, 以提高生产力和有效提供服务率。 这有助于支持工业革命4.0 (IR4) 迈向自动化。

Kumpulan Pembangunan Kewangan Perindustrian Malaysia Berhad (MIDF) telah mengadakan perbincangan meja bulat mengenai automasi pada 16 Julai 2018 di Hotel Pullman, Kuching.

Kumpulan menggalakkan syarikat-syarikat tempatan terutamanya dalam Industri Kecil dan Sederhana (PKS) untuk menjalankan automasi dan pemodenan dalam proses pembuatan, untuk meningkatkan keupayaan pengeluaran, keupayaan dan kecekapan penyampaian perkhidmatan. Ini juga untuk menyokong Revolusi Perindustrian 4.0 (IR4) dalam bergerak ke arah automasi.

Third Standards Review Committee Meeting

The review on the MC&I (Natural Forest) started in January 2016 and the last Standards Review Committee (SRC) meeting was held from 21 to 23 September 2016 in Sibu. In that meeting, an Enquiry Draft 1 that has incorporated the requirements of the MC&I Forest Plantation.v2 into the MC&I (Natural Forest) as a merged standard was produced. The decision to merge the two (2) standards was based on the outcome of the Malaysian Timber Council Certification (MTCC) Stakeholder Dialogue held in July 2015 in Kuala Lumpur. However, the review of the Standard has been put on hold, pending the completion of the review of the Programme for the Endorsement of Forest Certification (PEFC) sustainability benchmark.

As the review of the PEFC sustainability benchmark is coming to an end, the Standards Review Committee (SRC) met for the third time on 17 and 18 July 2018 in Port Dickson. In the Meeting, MTCC as the Secretariat, provided a brief recap of the review process as well as an update on the review of PEFC Sustainable Forest Management (SFM) requirements. MTCC also highlighted key changes which will have an impact on the standards review process as the Malaysian Timber Certification Scheme (MTCS) is a PEFC-endorsed scheme. In the Meeting, the SRC deliberated on the merged Standards and will meet again to deliberate on the incorporation of the changes in the PEFC sustainability benchmark before the Standard is ready for public consultation.

标准审查委员会 (SRC) 于2018年7月17至18日假波德申进行第三次会面。在会议上，兼秘书处的马来西亚木材认证理事会 (MTCC) 简略回顾审查过程以及更新森林验证认可计划 (PEFC) 持续性森林管理(SFM)之条件评估。MTCC 也强调将对标准审查过程产生影响的关键变化。

SRC也在会议上讨论及审议合并的标准并将在下次会面，在准备好的标准进行公众咨询前审议纳入变化后的 PEFC可持续性基准。

Jawatankuasa Semakan Piawaian (SRC) bertemu buat kali ketiga pada 17 dan 18 Julai 2018 di Port Dickson. Dalam Mesyuarat tersebut, MTCC sebagai Sekretariat menyediakan rekod ringkas proses semakan serta kemas kini kajian semula keperluan Pengurusan Hutan Mampan PEFC (SFM). MTCC juga menekankan perubahan penting yang akan memberi kesan kepada proses semakan piawai.

Dalam Mesyuarat itu, SRC membincangkan piawaian yang digabungkan dan akan bertemu sekali lagi untuk membincangkan gabungan perubahan dalam penanda aras kemapanan PEFC sebelum standard sedia untuk perundingan awam.